

CARACTERISTICAS TECNICAS

IMPORTANTE: Para cualquier operación de instalación, movimiento, mantenimiento o limpieza del equipo, diferente de la operación de rutina del mismo, se debe interrumpir indefectiblemente la conexión con la red eléctrica, ya sea desconectando la ficha del tomacorriente, o cortando el suministro eléctrico desde el tablero de alimentación.

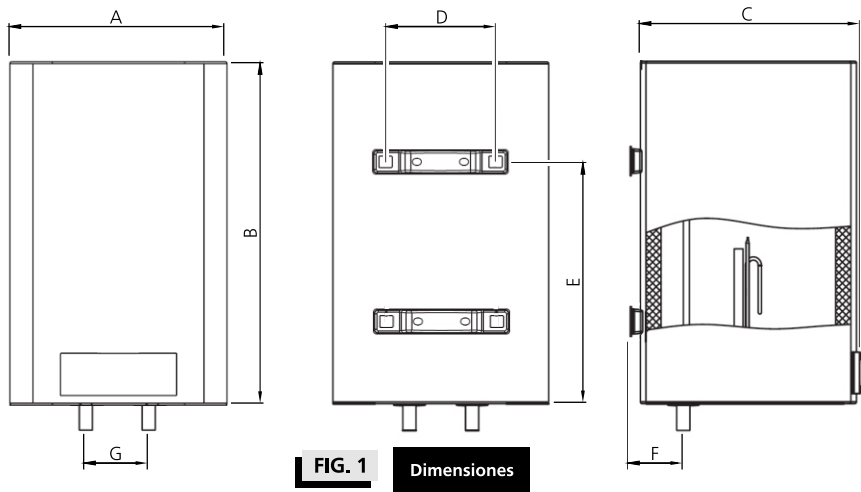


FIG. 1 Dimensiones

	UNIDAD	MODELOS	
		050VEO	080VEO
Fabricante o importador	-	ORBIS MERTIG S.A.I.C.	
Marca comercial	-	ORBIS	
Capacidad nominal	L	45	70
A - Ancho	mm	344	454
B - Altura	mm	825	729
C - Profundidad	mm	350	460
D - Entre centro de agujeros soporte	mm	200	200
E - Altura al soporte	mm	650	530
F - Distancia conexiones a soporte	mm	80	135
G - Distancia entre conexiones	mm	100	100
Potencia	kW	2,0	2,0
Tensión de alimentación	V	220	220
Frecuencia	Hz	50	50
Presión máxima de agua	Kg/cm2	7,6	7,6
Temperatura máxima del agua	°C	75	75
Temperatura media del agua extraída	°C	60	53
Valor de eficiencia energética	-	72,15	79,84
Clase de eficiencia energética	-	C	B
Consumo de energía nominal anual	kWh/año	1,37	1,92
Tiempo de recalentamiento nominal	h	1,22	1,56
Grado de protección contra el agua	-	IPX4	IPX4

INSTALACION

La instalación del artefacto deberá ser realizada por personal técnico especializado, de acuerdo a las disposiciones y normas vigentes y a las instrucciones contenidas en este manual. El artefacto no es apto para ser instalado a la intemperie.

Fijación del artefacto a la pared

IMPORTANTE: Verifique que la pared a la cual fijará el artefacto sea lo suficientemente resistente para soportar el peso del mismo lleno de agua. Tenga en cuenta que si su pared fuera de ladrillo hueco deberá reemplazar los tarugos provistos por unos adecuados a este uso en particular.

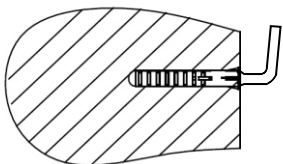


FIG. 2 Fijación a la pared

Después de elegir una locación propicia, determine la posición de los dos agujeros de instalación para la fijación de los tornillos soporte. Haga los dos agujeros en la pared con la profundidad correspondiente al tamaño de los tarugos y tornillos soporte. Inserte los tarugos, coloque los tornillos soporte y finalmente cuelgue el termotanque.

Válvula de seguridad, válvula antirretorno y grifo de purga

La válvula de seguridad y antirretorno provista, deberá ser colocada en la entrada de agua fría, como se indica en la (figura 3). Teniendo en cuenta que la misma en caso de actuar expulsará agua, prevea una zona libre para evitar daños a elementos adyacentes. Nunca intente obstruirla o modificar la regulación de la misma. A fin de evitar que la descarga de agua de la válvula de seguridad y antirretorno cause daños a elementos adyacentes, se recomienda conectar a la misma una manguera hacia una zona libre para el drenaje, prestando especial atención a las siguientes indicaciones: La descarga debe ser libre a la atmósfera, debe tener pendiente y debe estar en todo momento en un ambiente donde no haya posibilidad de congelamiento.

En el caso que la presión del agua de entrada supere los 7,6 Kg/cm2, se deberá colocar una válvula reductora de presión para que la disminuya por debajo de ese valor. Se deberá instalar en la cañería de ingreso del agua, lo más alejado posible del termotanque.

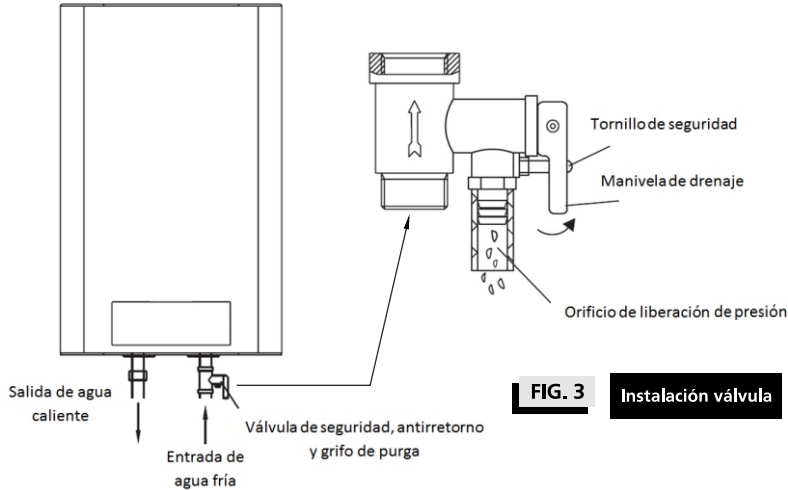


FIG. 3 Instalación válvula

Para dar validez a la garantía es indispensable la colocación de la válvula de seguridad provista.

ADVERTENCIA: La válvula de alivio de presión debe ser operada regularmente para remover posibles depósitos y para verificar que no se encuentre bloqueada.

Conexión de agua

La entrada de agua fría, donde conecta a la válvula de seguridad, y la salida de agua caliente poseen rosca de G1/2". Los caños de agua se encuentran identificados con color (azul para el agua fría y roja para el agua caliente).

Llenado del tanque

Abra todas las canillas de agua caliente, incluyendo la/s duchas/s. Luego abra la llave de paso de entrada de agua fría al artefacto. Una vez desalojado el aire de las cañerías, cierre las canillas y ducha/s.

Instalación eléctrica:

- La conexión a la red eléctrica deberá ser realizada por personal autorizado según la normativa vigente.
- Es imprescindible verificar que la instalación eléctrica donde se conectará el artefacto esté dimensionada para soportar la potencia máxima del mismo. Este dato se encuentra especificado en la placa de características de cada modelo de termotanque y en la tabla de datos técnicos al comienzo de este manual.
- El cordón de alimentación del termotanque está provisto de una ficha normalizada con toma a tierra, por su seguridad, no la elimine ni utilice adaptadores que omitan esta conexión, y verifique que la instalación eléctrica de su domicilio tenga conexión a tierra.
- El tomacorriente debe estar ubicado de tal manera, que la ficha sea accesible por el usuario después de instalado el artefacto. Este al igual que el enchufe deben permanecer secos para prevenir fugas eléctricas.

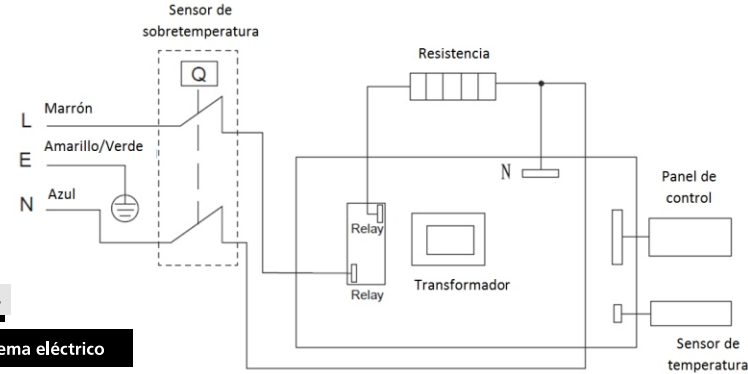


FIG. 4 Esquema eléctrico

INSTRUCCIONES DE USO

ADVERTENCIA: Este aparato no es apto para el uso de personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales, reducidas, o falta de experiencia o conocimiento, a menos que se encuentre bajo supervisión o instrucción, respecto al uso del aparato, de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Antes de conectar el termotanque a la línea de suministro eléctrico cerciórese de llenarlo completamente de agua. Para ello vea el punto “Llenado de tanque”. Luego verifique que no existan pérdidas en las uniones. La garantía del termotanque no cubre daños o fallas que resulten de la operación con el tanque vacío (encendido en seco). No encienda el termotanque si la llave de paso para el agua está cerrada.

Descripción del panel de comandos

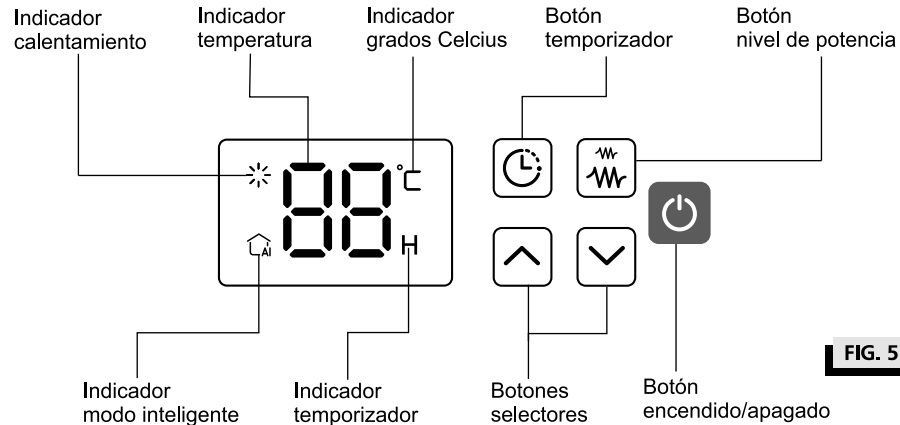


FIG. 5

1- Al conectar el artefacto: Se encenderán los indicadores luminosos. Luego de esto, el equipo quedará listo para utilizarse.

Equipo apagado: La pantalla no mostrará nada. Equipo encendido: La pantalla mostrará la temperatura del agua del tanque y en caso de que estén activos también mostrará los indicadores luminosos de calentamiento, temporizador y del modo inteligente.

2- Encendido / Apagado: Para encender o apagar el artefacto se deberá presionar el botón . Una vez encendido el equipo, mostrará la temperatura del agua y comenzará a calentar el agua en caso de que esta se encuentre por debajo de la temperatura configurada.

3- Configurar la temperatura: La temperatura solo podrá ser modificada estando el equipo encendido. Para modificar la temperatura presione los botones o una vez y la pantalla comenzará a destellar, entonces podrá elegir la temperatura entre 30°C y 75°C. Cada vez que presione alguno de los dos botones, el equipo emitirá un sonido y la temperatura subirá o bajará 1°C. En caso de mantener apretado alguno de los botones, la temperatura subirá o bajará de manera continua sin necesidad de presionar repetidamente los botones y sin emitir ningún sonido. Si llegara a subir hasta 75°C y vuelve a presionar la temperatura pasará directamente a 30°C. Y en el caso contrario de bajar hasta 30°C y presionar nuevamente la temperatura pasará directamente a 75 °C. Una vez seleccionada la temperatura, deje transcurrir unos segundos sin presionar ningún otro botón y el valor quedará guardado. El indicador de calentamiento se mantendrá encendido siempre que la resistencia eléctrica del artefacto esté calentando el agua y se apagará al finalizar el mismo.

NOTA: Mientras caliente, podrían caer gotas de agua por el orificio de liberación de presión de la válvula. Es un fenómeno normal.

4- Seleccionar potencia: La potencia del artefacto puede regularse con el botón en 3 niveles diferentes: Nivel 1 = 800W, Nivel 2 = 1200W, Nivel 3 = 2000W. Al momento de seleccionar la potencia deseada, la pantalla comenzará a destellar e indicará el nivel seleccionado mediante la siguiente combinación de dígitos: Nivel 1 = 08, Nivel 2 = 12, Nivel 3 = 20

4

Para modificar el nivel de potencia presione una vez el botón  y la pantalla mostrará el nivel de potencia actual. Luego se deberá presionar nuevamente el botón repetidamente hasta alcanzar el nivel de potencia deseado.

Para guardar el nivel de potencia deseado presionar el botón  o esperar 3 segundos. En caso de presionar alguno de los otros botones, se accederá automáticamente a la configuración de otra función al mismo tiempo que se guardará el nivel de potencia seleccionado.

5- Función temporizador

Esta función permite programar la temperatura que tendrá el agua dentro de un cierto tiempo. Para esto, deberá elegir la temperatura y la cantidad de horas dentro de las cuales quiere tener el agua caliente lista.

Con esta información el control inteligente determinará el momento adecuado para encender la resistencia, optimizando el uso de la energía. Es por esto que el indicador de calentamiento podría o no encender, luego de activar la función.

Para activar esta función deberá seleccionar la temperatura (ver punto 3) y luego presionar el botón . La pantalla comenzará a destellar y podrá seleccionar el tiempo, entre 3 y 23 horas, con los botones  y . Para confirmar deberá presionar nuevamente el botón  o esperar 3 segundos.

Al finalizar la programación, aparecerá en la pantalla el símbolo **H**.

Una vez alcanzada la temperatura y transcurrido el tiempo programado, la resistencia se apagará y no volverá a encender hasta que desactive la función presionando el botón , luego de lo cual se apagará el símbolo **H** en la pantalla.

6- Modo inteligente

Este modo permite que el equipo ajuste la temperatura del agua automaticamente teniendo en cuenta los hábitos de uso. De esta manera se podrá optimizar el uso de la energía.

Al activar el modo el equipo realizará un aprendizaje durante una semana de funcionamiento, siendo durante la misma la temperatura por defecto 75°C. Transcurrido este período, el equipo ajustará la temperatura en función del aprendizaje realizado.

Es importante destacar que en caso que se interrumpa el suministro eléctrico al equipo la información guardada se perderá y será necesario reactivar el modo, tras lo cual se iniciará nuevamente el ciclo de aprendizaje.

Para activar esta función se deberán presionar los botones  y  al mismo tiempo durante 3 segundos. La pantalla comenzará a destellar y mostrará la temperatura en 75°C. Luego de guardar dicha temperatura, la pantalla cambiará mostrando la temperatura real del tanque y el equipo comenzará a funcionar mostrando el indicador luminoso  en la pantalla.

En caso de modificar la temperatura o reiniciar el equipo, esta función se desactivará automáticamente.

7- Función anti-legionela

Esta función realiza un calentamiento del agua a 80°C durante 5 minutos.

Para activar esta función deberá presionar simultáneamente los botones  y  durante 3 segundos. Mientras este ejecutándose esta función, se indicará en la pantalla una secuencia gráfica (se podrá modificar la temperatura, el nivel de potencia y el temporizador sin que esto desactive la función). Una vez completado el tiempo, la resistencia se apagará y el artefacto volverá a funcionar según la configuración previamente escogida.

En caso de querer interrumpir la función antes de que la misma finalice, deberá volver a presionar los botones  y  durante 3 segundos.

IMPORTANTE:
Las temperaturas de agua sobre los 52°C pueden producir quemaduras graves. Antes de tomar contacto con el agua revise su temperatura. Siempre abra primero el agua fría y luego comience a abrir el agua caliente hasta lograr la temperatura deseada.

8- Función anti-congelamiento

Si la temperatura del agua deciede por debajo de 5°C el artefacto comenzará a calentar de manera automatica hasta alcanzar la temperatura de 10 °C. El objetivo de esta función es evitar daños internos en el equipo producto del congelamiento del agua.

En caso de que se interrumpa el suministro de energía eléctrica, toda la información almacenada de los cambios realizados por el usuario en el equipo se perderá.

MANTENIMIENTO

No olvide desconectar el artefacto de la red eléctrica antes de realizar cualquier manipulación o mantenimiento.

Limpieza del tanque

Una vez por mes, es conveniente abrir la válvula de purga (figura 3) y dejar salir unos 20 litros de agua. De esta forma retardará el deposito de sedimentos en el fondo del tanque. Para ello desconecte el artefacto de la red eléctrica, cierre la llave de paso de entrada de agua fría, abra el grifo de purga y luego abra la canilla de agua caliente.

Es posible que su instalación de agua no le permita purgar el tanque de esta manera. En ese caso desenrosque levemente la conexión de agua caliente al termotanque hasta que el agua fluya por el grifo de purga. Una vez extraida la cantidad deseada, ajuste la conexión.

Reemplazo de la resistencia eléctrica

- Desconecte el artefacto de la red eléctrica y vacíe completamente el tanque (ver “limpieza del tanque”).
- Retire la tapa inferior. Para ello desenrosque con un destornillador tipo “Philips” los 4 tornillos que la sujetan.
- Desconecte el termostato.
- Con una llave tubo desenrosque las 5 fijaciones de la brida en la cual se encuentra la resistencia.
- Reemplace la resistencia y vuelva a colocar los demás componentes en su posición original.

5

Limpieza de la resistencia eléctrica

Depósitos de sarro pueden afectar a la capacidad térmica de la resistencia. Si el sarro se depositara en mucha cantidad, incluso puede hacer que la resistencia se queme. El elemento puede ser descalcificado químicamente o manualmente:

QUÍMICAMENTE: Remoje el elemento en vinagre blanco o en otra solución de descalcificación. Una vez descalcificada, enjuague bien con agua limpia, a la que debe añadir un poco de bicarbonato de sodio.

MANUALMENTE: Una vez que la resistencia se haya secado, use un cepillo suave (no metálico para evitar daños en la vaina sobre la resistencia. Cepille el mineral seco. Vuelva a instalar la resistencia con la junta y conecte los cables.

Ánodo de magnesio

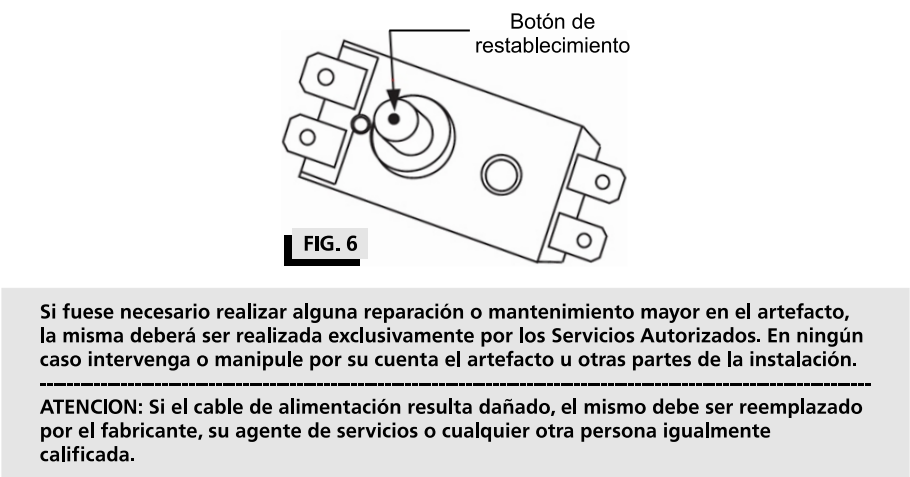
Este elemento está diseñado para consumirse a medida que protege el interior de la caldera. Verificar periódicamente su estado de desgaste (recomendamos una o dos veces al año). Para acceder al ánodo debe extraerse la resistencia eléctrica (ver sección “reemplazo de la resistencia eléctrica”). Si se ha consumido más de un 80%, debe reemplazarlo.

Siendo este desgaste propio de su funcionamiento la reposición del mismo no está contemplada dentro de la garantía.

Restablecimiento del limitador de temperatura

El artefacto está equipado con un sensor de sobretemperatura de seguridad que acciona ante un sobrecalentamiento del agua o la falta de esta dentro del termotanque. Si hay agua en el termotanque pero esta no se calienta y no se prenden las luces del tablero, significa que la protección se ha accionado. Para reiniciarlo siga los siguientes pasos:

- 1) Desconectar el artefacto de la red eléctrica y quite la tapa inferior.
- 2) Apretar el botón, en el centro del termostato como se observa en la fig. 6.
- 3) Si no puede apretar el botón, debe esperar a que se enfríe y volver a intentar.
- 4) Vuelva a colocar la tapa inferior y al finalizar conecte el artefacto a la red eléctrica.



Solución a los problemas más comunes

Antes de llamar al servicio técnico, le aconsejamos verificar las siguientes situaciones. Algunas de ellas pueden ser resueltas por el usuario (ver columna de la derecha de los cuadros: **I** = Instalador, **ST** = Servicio Técnico ORBIS Autorizado, **U** = Usuario).

Problema	Posible causa	Solución	Realiza
La luz de calentamiento no enciende	● Falla en el termostato.	● Remplace el componente.	ST
No sale agua por la salida.	● Se cortó el suministro de agua.	● Espere a que vuelva el suministro de agua.	U
	● La presión de agua no es suficiente.	● Vuelva a utilizar el termotanque cuando aumente la presión.	U
	● La válvula a la entrada está cerrada.	● Abra la válvula de entrada.	U
El agua está demasiado caliente.	● Temperatura ajustada muy alta.	● Seleccione la temperatura que desea.	U
	● Falla en el termostato.	● Contacte al servicio técnico.	ST
El artefacto no enciende al conectarlo a la red eléctrica.	● Falla en la alimentación del artefacto.	● Verifique la instación eléctrica por un profesional calificado.	I
	● Componente eléctrico interno defectuoso.	● Cambiar componente.	ST
Perdida de agua.	● Falla en las juntas de las conexiones de agua.	● Revisar las conexiones.	I

SERVICIO DE ATENCION AL CLIENTE ORBIS

Estimado cliente: No dude en hacernos llegar sus inquietudes y/o comentarios sobre nuestros productos

A efectos de solicitar información técnica, adquirir repuestos o solicitar Servicio Técnico, puede comunicarse con el siguiente número:

0800-888-ORBIS (6724)

Usted puede descargar el presente manual directamente de nuestra pagina www.orbis.com.ar

76H0315c

**MANUAL
DE INSTALACIÓN,
USO Y
MANTENIMIENTO.**



CERTIFICADO DE GARANTIA

Termotanques

PARA HACER USO DE ESTA GARANTÍA ES IMPRESCINDIBLE LA PRESENTACIÓN DE LA BOLETA DE COMPRA.

CERTIFICAMOS que este artefacto es importado desde China por el establecimiento informado al pie. GARANTIZAMOS su construcción con materiales de primera calidad y sus condiciones de seguridad y funcionamiento, consecuencia de las pruebas a que ha sido sometido en el departamento de Control de Calidad en nuestra planta industrial.

Se fija el término de UN AÑO a contar del día de adquisición del artefacto como tiempo suficiente para que se ponga en evidencia cualquier defecto en la calidad o deficiencia en la fabricación que no se hubiese detectado en las pruebas a que fuera sometido. En el caso de los termotanques, los términos de la garantía serán extendidos a 5 (cinco) años para el tanque principal. El importador procederá a reparar sin cargo el artefacto que presente vicios, dentro del plazo establecido, exclusiva y únicamente por intermedio de los Agentes autorizados pertenecientes al Servicio Técnico ORBIS.

VALIDEZ. Esta garantía automáticamente pierde validez si el artefacto fuera intervenido y/o reparado por personas ajenas al Servicio Técnico ORBIS o la falla fuera provocada por el uso indebido, golpes, maltrato, daño intencional o fortuito, o cualquier otra causa no atribuible a la calidad de los materiales utilizados en la fabricación del artefacto, o el desperfecto fuera consecuencia de la incorrecta instalación del mismo.

En el supuesto que el artefacto amparado por esta GARANTÍA deba ser reparado, la revisión del artefacto se realizará en el lugar en que se encuentre instalado, dentro de un radio no mayor a 20km.

De no ser posible su reparación en el lugar, el mismo deberá ser enviado al Servicio Autorizado más próximo, con fletes y seguro a cargo del importador.

La reparación amparada por la presente GARANTÍA se realizará dentro de los 30 DÍAS contados desde la recepción del pedido de Servicio Técnico.

El importador no será responsable de los daños personales y a la propiedad causados por los productos que fabrica o importa, por su uso indebido y/o alteraciones o modificaciones en su función o diseño. Se considera uso indebido, aquel uso que el consumidor efectúe del producto:

1) Sin observar las medidas de seguridad indicadas en este manual.

2) Para otra función distinta para la cual fue diseñado, fabricado y adquirido.

Se considerará alteración o modificación del producto cuando alguna persona diferente del fabricante cambia el diseño, construcción, fórmula del producto, o modifica o remueve advertencias o instrucciones que acompañan al producto. Alteración o modificación del producto incluye la falta de cumplimiento del rutinario mantenimiento y cuidado del producto especificado en la garantía.





ORBIS MERTIG S.A.I.C.
Yerbal 1200,
(B1607AHH) Villa Adelina.
Pcia. de Buenos Aires.

0800-888-ORBIS (6724)

Queda prohibida la reproducción total o parcial de la presente obra en los términos de la ley 11.723

Termotanques eléctricos